

Mededeling betreffende de opening van de contingenten die voor de invoer van bepaalde onder het EGKS-verdrag vallende ijzer- en staalproducten van oorsprong uit Kazachstan zijn vastgesteld bij besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen, in het kader van de Raad bijeen, van 19 december 2001

(2001/C 374/03)

1. Ijzer- en staalproducten van oorsprong uit Kazachstan, vallende onder de tariefposten die zijn vastgesteld in het besluit van de vertegenwoordigers van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen (zie aanhangsel 1 van de bijlage), mogen gedurende de periode van 1 januari tot en met 30 juni 2002 worden ingevoerd binnen de grenzen als vastgesteld in aanhangsel 7 van de bijlage.

2. De kwantitatieve beperkingen worden beheerd volgens de regels van de bijlage.

Aanvragen voor vergunningen dienen te worden ingediend bij de bevoegde autoriteiten van de lidstaten, vermeld in aanhangsel 5 van de bijlage.

BIJLAGE

Artikel 1

Toepassingsgebied

1. Deze bijlage is van toepassing op de invoer van de in aanhangsel 1 vermelde ijzer- en staalproducten van oorsprong uit Kazachstan.
2. Voor de toepassing van lid 1 worden de ijzer- en staalproducten ingedeeld in de in aanhangsel 1 vastgestelde productgroepen.
3. De indeling van de in aanhangsel 1 vermelde producten berust op de gecombineerde nomenclatuur (GN).
4. De oorsprong van de in lid 1 bedoelde producten wordt vastgesteld overeenkomstig de terzake in de Gemeenschap geldende bepalingen.
5. De procedures voor de controle op de oorsprong van de in lid 1 bedoelde producten zijn vervat in de terzake geldende communautaire wetgeving.

Artikel 2

Kwantitatieve maxima

1. De invoer in de Gemeenschap van de in aanhangsel 1 vermelde ijzer- en staalproducten van oorsprong uit Kazachstan is aan de in aanhangsel 7 vastgestelde jaarlijkse kwantitatieve maxima onderworpen. Bij het in de Gemeenschap in het vrije verkeer brengen van de in aanhangsel 1 vermelde producten van oorsprong uit Kazachstan dient een door de autoriteiten van de lidstaten overeenkomstig artikel 4 afgegeven invoervergunning te worden overgelegd.
2. Teneinde erop toe te zien dat de hoeveelheden waarvoor invoervergunningen worden afgegeven nooit het totale kwantitatieve maximum voor elke productgroep overschrijden, geven de bevoegde autoriteiten de invoervergunningen niet eerder af dan nadat zij van de Commissie de bevestiging hebben verkregen dat de kwantitatieve maxima voor de betrokken productgroepen van ijzer- en staalproducten ten aanzien van het exporterende land, waarvoor een of meer importeurs aanvragen bij genoemde autoriteiten hebben ingediend, nog niet zijn bereikt.
3. Voor de toepassing van deze bijlage worden de goederen geacht te zijn verzonden op de datum van inlading in het vervoermiddel waarmee de uitvoer plaatsvindt.

Artikel 3

Opschortende regelingen

1. De in aanhangsel 7 bedoelde kwantitatieve maxima zijn niet van toepassing op producten die in een vrije zone of een vrij entrepot worden ondergebracht of die onder het stelsel van douane-entrepots, de regeling tijdelijke invoer of de regeling actieve veredeling (schorsingssysteem) worden ingevoerd.
2. Wanneer de in lid 1 bedoelde producten vervolgens in het vrije verkeer worden gebracht, in ongewijzigde staat of na be- of verwerking, is artikel 2, lid 2, van toepassing, en worden de aldus in het vrije verkeer gebrachte producten van het desbetreffende in aanhangsel 7 vastgestelde kwantitatieve maximum afgeboekt.

*Artikel 4***Bijzondere regels voor het beheer van communautaire kwantitatieve maxima**

1. Voor de toepassing van artikel 2, lid 2, geven de bevoegde autoriteiten van de lidstaten, voordat zij invoervergunningen afgeven, de Commissie kennis van de hoeveelheden waarvoor zij met originele uitvoervergunningen gestaafde aanvragen voor invoervergunningen hebben ontvangen. De Commissie geeft per omgaande de bevestiging dat de aangevraagde hoeveelheden beschikbaar zijn voor invoer, in de volgorde waarin zij de kennisgevingen van de lidstaten heeft ontvangen.
2. De in de kennisgevingen aan de Commissie vervatte aanvragen zijn geldig indien daarin voor elk geval duidelijk is vermeld: het exporterende land, de betrokken productgroep, de in te voeren hoeveelheden, het nummer van de uitvoervergunning, het contingentperiode en de lidstaat waar de producten in het vrije verkeer zullen worden gebracht.
3. De in de leden 1 en 2 bedoelde kennisgevingen worden verricht langs elektronische weg over het voor dit doel opgezette geïntegreerde netwerk, tenzij het om dwingende technische redenen noodzakelijk is tijdelijk andere communicatiemiddelen te gebruiken.
4. Voor zover mogelijk, geeft de Commissie de autoriteiten bevestiging van de volledige hoeveelheid die in de ter kennis gebrachte aanvragen voor elke productgroep is aangegeven.
5. Zodra een bevoegde instantie ervan in kennis wordt gesteld dat een hoeveelheid tijdens de geldigheidsduur van de invoervergunning niet wordt gebruikt, deelt zij dit aan de Commissie mede. Dergelijke ongebruikte hoeveelheden worden automatisch overgeboekt naar de nog resterende hoeveelheden van het totale kwantitatieve maximum van de Gemeenschap voor elke betrokken productgroep.
6. De invoervergunningen of gelijkwaardige documenten worden afgegeven overeenkomstig het bepaalde in aanhangsel 4.
7. De bevoegde autoriteiten van de lidstaten melden de Commissie wanneer zij reeds afgegeven invoervergunningen of gelijkwaardige documenten annuleren in gevallen dat de overeenkomstige uitvoervergunningen door de bevoegde autoriteiten van Kazachstan zijn ingetrokken of geannuleerd. Indien de Commissie of de bevoegde autoriteiten van een lidstaat evenwel niet eerder dan na de invoer van de betrokken producten in de Gemeenschap door de bevoegde autoriteiten van Kazachstan van de intrekking of annulering van een uitvoervergunning in kennis worden gesteld, worden de betrokken hoeveelheden afgeboekt op het kwantitatieve maximum voor de periode waarin de producten zijn verzonden.
8. De Commissie kan alle voor de tenuitvoerlegging van dit artikel noodzakelijke maatregelen nemen.

*Artikel 5***Statistieken**

De lidstaten stellen de Commissie binnen één maand na het einde van elke maand in kennis van de totale hoeveelheid van de in aanhangsel 1 vermelde ijzer- en staalproducten die in die maand in het vrije verkeer is gebracht, met opgave van de code van de gecombineerde nomenclatuur en in de eenheden, met inbegrip van de eventuele bijzondere maatstaf, die voor deze code van toepassing zijn. De invoer wordt volgens de gebruikelijke statistische methoden gerubriceerd.

Aanhangsel 1

SA Gewalste platte producten	SA2 (zware platen)	7209 26 10	7212 10 10
	7208 40 10	7209 26 90	7212 10 91
SA1 (coils)	7208 51 10	7209 27 10	7212 20 11
7208 10 00	7208 51 30	7209 27 90	7212 30 11
7208 25 00	7208 51 50	7209 28 10	7212 40 10
7208 26 00	7208 51 91	7209 28 90	7212 40 91
7208 27 00	7208 51 99	7209 90 10	7212 50 31
7208 36 00	7208 52 10		7212 50 51
7208 37 90	7208 52 91	7210 11 10	7212 60 11
7208 38 90	7208 52 99	7210 12 11	7212 60 91
7208 39 90	7208 53 10	7210 12 19	
		7210 20 10	7219 21 10
7211 14 10	7211 13 00	7210 30 10	7219 21 90
7211 19 20		7210 41 10	7219 22 10
7219 11 00	SA3 (andere gewalste platte producten)	7210 49 10	7219 22 90
7219 12 10		7210 50 10	7219 23 00
7219 12 90	7208 40 90	7210 61 10	7219 24 00
7219 13 10	7208 53 90	7210 69 10	7219 31 00
7219 13 90	7208 54 10	7210 70 31	7219 32 10
7219 14 10	7208 54 90	7210 70 39	7219 32 90
7219 14 90	7208 90 10	7210 90 31	7219 33 10
		7210 90 33	7219 33 90
7225 20 20	7209 15 00	7210 90 38	7219 34 10
7225 30 00	7209 16 10		7219 34 90
	7209 16 90	7211 14 90	7219 35 10
SA1a (warmgewalst breedband op rollen voor het walsen van plaat)	7209 17 10	7211 19 90	7219 35 90
	7209 17 90	7211 23 10	
7208 37 10	7209 18 10	7211 23 51	7225 40 80
7208 38 10	7209 18 91	7211 29 20	
7208 39 10	7209 18 99	7211 90 11	
	7209 25 00		

Aanhangsel 2

DEEL I

SYSTEEM VOOR DUBBELE CONTROLE

(voor het beheer van de kwantitatieve maxima)

Artikel 1

1. De bevoegde autoriteiten geven uitvoervergunningen af voor alle zendingen van ijzer- en staalproducten waarop de in aanhangsel 7 vermelde kwantitatieve maxima van toepassing zijn, totdat deze maxima zijn bereikt.
2. De importeur legt met het oog op de afgifte van de in artikel 4 bedoelde invoervergunning het origineel van de uitvoervergunning over.

Artikel 2

1. De uitvoervergunning voor producten waarop een kwantitatief maximum van toepassing is, wordt gesteld op een formulier van het in aanhangsel 3 van deze bijlage opgenomen model. In de vergunning moet onder meer zijn vermeld dat de betrokken hoeveelheid op het kwantitatieve maximum voor de betrokken productgroep is afgeboekt.
2. Elke uitvoervergunning heeft betrekking op slechts één van de in aanhangsel 1 vermelde productgroepen.

Artikel 3

De uitvoer wordt afgeboekt op de kwantitatieve maxima die zijn vastgesteld voor de periode waarin de producten waarop de uitvoervergunning betrekking heeft, zijn verzonden in de zin van artikel 2, lid 3, van de bijlage.

Artikel 4

1. Indien de Commissie overeenkomstig artikel 4 van de bijlage heeft bevestigd dat de gevraagde hoeveelheid nog in het kwantitatieve maximum aanwezig is, geven de bevoegde autoriteiten van de lidstaten een invoervergunning af binnen vijf werkdagen na de datum waarop de importeur het origineel van de overeenkomstige uitvoervergunning heeft overgelegd. De uitvoervergunning moet uiterlijk op 30 september 2002 worden overgelegd, mits de goederen waarop de vergunning betrekking heeft, voor 30 juni 2002 zijn verzonden. Invoervergunningen worden afgegeven door de bevoegde autoriteiten van elke lidstaat, ongeacht de lidstaat van bestemming die op de uitvoervergunning is vermeld, voor zover de Commissie overeenkomstig artikel 4 van de bijlage heeft bevestigd dat er ruimte voor de gevraagde hoeveelheid binnen het betrokken kwantitatieve maximum beschikbaar is.
2. De invoervergunningen zijn vanaf de datum van afgifte vier maanden geldig. Op met redenen omkleed verzoek van de importeur kunnen de bevoegde autoriteiten van een lidstaat de geldigheidsduur met ten hoogste twee maanden verlengen. Van dergelijke verlengingen wordt de Commissie op de hoogte gesteld.
3. De invoervergunningen worden gesteld op een formulier van het in aanhangsel 4 van deze bijlage opgenomen model en zijn in het gehele douanegebied van de Gemeenschap geldig.
4. De aangifte of de aanvraag voor een invoervergunning van de importeur bevat de volgende gegevens:
 - a) de volledige naam en het volledige adres van de exporteur;
 - b) de volledige naam en het volledige adres van de importeur;
 - c) een nauwkeurige omschrijving van de goederen en de code van de gecombineerde nomenclatuur (GN-code);
 - d) het land van oorsprong van de goederen;
 - e) het land van verzending;
 - f) de juiste productgroep en de hoeveelheid, uitgedrukt in de toepasselijke eenheid die in aanhangsel 7 van de bijlage voor de betrokken producten is vermeld;
 - g) het nettogewicht voor elke post van de gecombineerde nomenclatuur;
 - h) de cif-waarde van de producten franco grens Gemeenschap per post van de gecombineerde nomenclatuur (als vermeld in vak 13 van de uitvoervergunning);
 - i) de vermelding of het goederen van tweede keuze of mindere kwaliteit betreft;
 - j) in voorkomend geval de data van betaling en levering en een afschrift van de vrachtbrief en het koopcontract;

- k) de datum en het nummer van de uitvoervergunning;
- l) eventuele voor administratieve doeleinden gebruikte interne codes;
- m) de datum en de handtekening van de importeur.

5. De importeurs zijn niet verplicht de volledige hoeveelheid waarop een invoervergunning betrekking heeft in één keer in te voeren.

Artikel 5

De door de autoriteiten van de lidstaten afgegeven invoervergunningen zijn geldig voor de hoeveelheid die is vermeld in de aan deze vergunningen ten grondslag liggende, door de bevoegde autoriteiten afgegeven uitvoervergunningen, mits deze uitvoervergunningen geldig zijn.

Artikel 6

De invoervergunningen of gelijkwaardige documenten worden door de bevoegde autoriteiten van de lidstaten overeenkomstig het bepaalde in artikel 2, lid 2, zonder onderscheid aan elke importeur in de Gemeenschap afgegeven, ongeacht de plaats waar deze in de Gemeenschap gevestigd is en onverminderd de verplichting tot naleving van de andere terzake geldende bepalingen.

Artikel 7

De bevoegde autoriteiten van een lidstaat geven geen invoervergunningen af voor producten van oorsprong uit Kazachstan die niet door overeenkomstig de bepalingen van deze bijlage afgegeven vervoervergunningen worden gedekt.

DEEL II

GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN

Artikel 8

1. De in artikel 1 van dit aanhangsel bedoelde uitvoervergunning en het certificaat van oorsprong (zie het hierbij gevoegde model) mogen extra exemplaren bevatten, mits daarop duidelijk wordt aangegeven dat het om kopieën gaat. De documenten worden in het Engels gesteld.

2. Indien de in lid 1 bedoelde documenten met de hand worden ingevuld, geschiedt dit met inkt en in blokletters.

3. De afmetingen van de uitvoervergunningen of gelijkwaardige documenten en de certificaten van oorsprong zijn 210 × 297 mm. Het te gebruiken papier is wit, houtvrij, zodanig gelijmd dat het goed te beschrijven is en weegt ten minste 25 g/m². Elk deel is voorzien van een geguillocheerde onderdruk die elke vervalsing met mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.

4. Uitsluitend het origineel wordt door de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap als geldig erkend voor de invoer van de betrokken producten overeenkomstig het bepaalde in de bijlage.

5. Uitvoervergunningen of gelijkwaardige documenten en certificaten van oorsprong zijn voorzien van een al dan niet voorgedrukt volgnummer, aan de hand waarvan zij kunnen worden geïdentificeerd.

6. Dit volgnummer is als volgt samengesteld:

— twee letters ter aanduiding van het land van uitvoer:

KZ = Kazachstan;

— twee letters die de lidstaat van de beoogde bestemming aangeven:

BE = België

DK = Denemarken

DE = Duitsland

EL = Griekenland

ES = Spanje

FR = Frankrijk

IE = Ierland

IT = Italië

LU = Luxemburg

NL = Nederland

AT = Oostenrijk

PT = Portugal

FI = Finland

SE = Zweden

GB = Verenigd Koninkrijk;

- een getal van één cijfer dat de betrokken contingentperiode aangeeft en dat met het laatste cijfer van het lopende jaar overeenkomt, bijvoorbeeld „2” voor 2002;
- een getal van twee cijfers dat het kantoor van afgifte in het exporterende land aanduidt;
- een uit vijf cijfers bestaand volgnummer uit de reeks van 00001 tot 99999, dat aan de lidstaat van bestemming wordt toegekend.

Artikel 9

De uitvoervergunning en het certificaat van oorsprong mogen worden afgegeven na de verzending van de goederen waarop zij betrekking hebben. In dat geval wordt op deze documenten de vermelding „issued retrospectively” aangebracht.

Artikel 10

In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een uitvoervergunning of een certificaat van oorsprong kan de exporteur de bevoegde autoriteit die het document heeft afgegeven, verzoeken een duplicaat op te stellen aan de hand van de exportdocumenten waarover de exporteur beschikt. Op het aldus afgegeven duplicaat wordt het woord „duplicate” vermeld.

Op het duplicaat wordt de datum van de oorspronkelijke vergunning of het oorspronkelijke certificaat vermeld.

DEEL III

COMMUNAUTAIRE INVOERVERGUNNING — GEMEENSCHAPPELIJK FORMULIER

Artikel 11

1. De formulieren die door de bevoegde autoriteiten van de lidstaten (waarvan de lijst in aanhangsel 5 is opgenomen) voor de afgifte van de in artikel 4 bedoelde invoervergunningen worden gebruikt, dienen in overeenstemming te zijn met het model van de invoervergunning in aanhangsel 4.
2. De invoervergunningen en de uittreksels worden opgesteld in twee exemplaren, waarvan een, dat het nummer 1 draagt en van de vermelding „Exemplaar voor de vergunninghouder” voorzien is, de aanvrager ter hand wordt gesteld, terwijl het andere, dat het nummer 2 draagt en van de vermelding „Exemplaar voor de autoriteit van afgifte” voorzien is, wordt bewaard door de autoriteit die de vergunning heeft afgegeven. De bevoegde autoriteiten kunnen voor administratieve doeleinden aan formulier nr. 2 een aantal bijkomende exemplaren toevoegen.
3. De formulieren worden gedrukt op wit, houtvrij papier, zodanig gelijmd dat het goed te beschrijven is, met een gewicht van 55 tot 65 g/m². De afmetingen zijn 210 × 297 mm. De regelafstand bedraagt 4,24 mm. De indeling van de formulieren moet strikt in acht worden genomen. Beide zijden van exemplaar nr. 1, dat de eigenlijke vergunning vormt, zijn bovendien voorzien van een rode geguillocheerde onderdruk die elke vervalsing met mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.
4. De lidstaten dragen zorg voor het drukken van de formulieren. Deze mogen tevens worden gedrukt door drukkerijen die daartoe zijn erkend door de lidstaat waar zij gevestigd zijn. In dit geval dient op elk formulier een verwijzing naar deze erkenning voor te komen. Voorts worden op elk formulier de naam en het adres van de drukker vermeld of een teken aan de hand waarvan deze kan worden geïdentificeerd.
5. Bij afgifte worden de invoervergunningen of de uittreksels van een door de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten toegekend afgiftenummer voorzien. Het nummer van de invoervergunning wordt de Commissie langs elektronische weg, via het overeenkomstig artikel 4 van deze bijlage opgezette geïntegreerde netwerk, medegedeeld.
6. De vergunningen en de uittreksels worden gesteld in de officiële taal of een van de officiële talen van de lidstaat van afgifte.
7. In vak 10 vermelden de bevoegde autoriteiten de productgroep van de betrokken ijzer- en staalproducten.
8. De tekens van de met de afgifte belaste lichamen en die van de met de afboeking belaste autoriteiten worden door middel van een stempel aangebracht. Het stempel van de autoriteiten van afgifte mag evenwel worden vervangen door een droogstempel, in combinatie met letters en cijfers die door perforatie van de vergunning worden verkregen of die daarop worden gedrukt. De toegewezen hoeveelheid wordt door de autoriteiten van afgifte op zodanige wijze vermeld dat geen vervalsing mogelijk is en geen cijfers of tekens kunnen worden toegevoegd (bijvoorbeeld EUR 1 000).

9. De keerzijde van de exemplaren nr. 1 en nr. 2 is voorzien van een vak waarin de hoeveelheden kunnen worden vermeld, hetzij door de douaneautoriteiten bij het vervullen van de invoerformaliteiten, hetzij door de bevoegde administratieve autoriteiten bij de afgifte van een uittreksel.

Indien de voor de afboekingen op een vergunning of uittreksel bestemde ruimte ontoereikend is, kunnen de bevoegde autoriteiten daaraan een of meer verlengstroken bevestigen met dezelfde vakken als op de keerzijde van de exemplaren nr. 1 en nr. 2 van de vergunning of het uittreksel. De autoriteiten die de afboeking verrichten brengen hun stempel op zodanige wijze aan dat dit zich voor de helft op de vergunning of het uittreksel en voor de helft op de verlengstrook bevindt. Indien meer dan een verlengstrook wordt gebruikt, wordt elke verlengstrook en de daaraan voorafgaande verlengstrook op dezelfde wijze afgestempeld.

10. De door de autoriteiten van een lidstaat afgegeven invoervergunningen en uittreksels of aangebrachte vermeldingen en visa hebben in alle lidstaten dezelfde rechtsgevolgen als de door de autoriteiten van deze lidstaten afgegeven documenten, respectievelijk als de door deze aangebrachte vermeldingen en visa.

11. Indien nodig kunnen de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten een vertaling van de op de vergunningen of uittreksels aangebrachte vermeldingen in de officiële taal of in een van de officiële talen van die lidstaat verlangen.

Aanhangsel 3

1. Exporteur (naam, volledig adres, land)	ORIGINAL		2. Nummer	
	3. Jaar		4. Productgroep	
5. Geadresseerde (naam, volledig adres, land)	UITVOERVERGUNNING (EGKS-producten)			
	6. Land van oorsprong		7. Land van bestemming	
8. Plaats en datum van verzending — Vervoermiddel	9. Aanvullende gegevens			
10. Omschrijving van de goederen — Producent	11. GN-code	12. Hoeveelheid (1)	13. Fob-waarde (2)	
14. VISUM VAN DE BEVOEGDE AUTORITEIT Ondergetekende verklaart dat de hierboven omschreven goederen zijn afgeboekt van het kwantitatieve maximum dat overeenkomstig de bepalingen betreffende de handel in EGKS-producten met de Europese Gemeenschap is vastgesteld voor het in vak 3 vermelde jaar met betrekking tot de in vak 4 vermelde productgroep.				
15. Bevoegde autoriteit (naam, volledig adres, land)	Plaats: Datum: (Handtekening) (Stempel)			

(1) Nettogewicht in kg en hoeveelheid, indien deze niet het nettogewicht is, in de voorgeschreven eenheid.
 (2) In de valuta van het verkoopcontract.

Model van het certificaat van oorsprong bedoeld in artikel 8, lid 1, van aanhangsel 2

1. Exporteur (naam, volledig adres, land)	ORIGINAL		2. Nummer	
	3. Jaar		4. Productgroep	
	CERTIFICAAT VAN OORSPRONG (EGKS-producten)			
5. Geadresseerde (naam, volledig adres, land)	6. Land van oorsprong		7. Land van bestemming	
	9. Aanvullende gegevens			
8. Plaats en datum van verzending — Vervoermiddel				
10. Omschrijving van de goederen — Producent		11. GN-code	12. Hoeveelheid ⁽¹⁾	13. Fob-waarde ⁽²⁾
14. VISUM VAN DE BEVOEGDE AUTORITEIT Ondergetekende verklaart dat de hierboven omschreven goederen volgens de in de Europese Gemeenschap van kracht zijnde bepalingen van oorsprong zijn uit het in vak 6 vermelde land.				
15. Bevoegde autoriteit (naam, volledig adres, land)		Plaats: Datum: (Handtekening) (Stempel)		

⁽¹⁾ Nettogewicht in kg en hoeveelheid, indien deze niet het nettogewicht is, in de voorgeschreven eenheid.

⁽²⁾ In de valuta van het verkoopcontract.

Aanhangsel 4

EUROPESE GEMEENSCHAP/INVOERVERGUNNING

1 Exemplaar voor de vergunninghouder	1. Geadresseerde (naam, volledig adres, land, BTW-nummer)	2. Nummer van afgifte
		3. Contingentperiode
		4. Voor de afgifte bevoegde autoriteit (naam, adres en telefoonnummer)
	5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing) (naam, volledig adres)	6. Land van oorsprong (geonomenclatuurcode)
		7. Land van herkomst (geonomenclatuurcode)
		8. Laatste dag van geldigheid
9. Omschrijving van de goederen	10. Goederencode (GN)	
	11. Hoeveelheid uitgedrukt in de eenheid van het contingent	
	12. Borg/zekerheid (indien van toepassing)	
13. Aanvullende gegevens		
14. Visum van de bevoegde autoriteit Datum: (Handtekening) (Stempel)		

15. AFSCHRIJVINGEN

Vermeld in het eerste deel van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid en in het tweede deel de afgeschreven hoeveelheid

16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheid met aanduiding van de eenheid)		19. Douanedocument (soort en nummer) of uittreksel (nummer) en datum van afschrijving	20. Naam, lidstaat, handtekening en stempel van de afschrijvende autoriteit
17. In cijfers	18. In letters voor de afgeschreven hoeveelheid		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Hier de eventuele verlengstrook bevestigen.

EUROPESE GEMEENSCHAP/INVOERVERGUNNING

2	1. Geadresseerde (naam, volledig adres, land, BTW-nummer)	2. Nummer van afgifte	
		3. Contingentperiode	
		4. Voor de afgifte bevoegde autoriteit (naam, adres en telefoonnummer)	
	5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing) (naam, volledig adres)	6. Land van oorsprong (geonomenclatuurcode)	
		7. Land van herkomst (geonomenclatuurcode)	
		8. Laatste dag van geldigheid	
2	9. Omschrijving van de goederen	10. Goederencode (GN)	
		11. Hoeveelheid uitgedrukt in de eenheid van het contingent	
		12. Borg/zekerheid (indien van toepassing)	
13. Aanvullende gegevens			
14. Visum van de bevoegde autoriteit Datum: (Handtekening) (Stempel)			

15. AFSCHRIJVINGEN

Vermeld in het eerste deel van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid en in het tweede deel de afgeschreven hoeveelheid

16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheid met aanduiding van de eenheid)		19. Douanedocument (soort en nummer) of uittreksel (nummer) en datum van afschrijving	20. Naam, lidstaat, handtekening en stempel van de afschrijvende autoriteit
17. In cijfers	18. In letters voor de afgeschreven hoeveelheid		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Hier de eventuele verlengstrook bevestigen.

Aanhangsel 5

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITES NATIONALES COMPETENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITA NAZIONALI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

LISTA ÖVER KOMPETENTA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des Affaires Economiques
Administration des Relations Economiques
Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Fax (32-2) 230 83 22

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax (32-2) 230 83 22

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Erhvervsministeriet
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax (45) 35 46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn 1
Fax (49-61) 969 42 26

ΕΛΛΑΣ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ (30-1) 328 60 94

ESPAÑA

Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax (34) 915 63 18 23/349 38 31

FRANCE

Setice
8, rue de la Tour-des-Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Fax (33-1) 55 07 46 69

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Fax (353-1) 631 28 26

ITALIA

Ministero delle Attività Produttive
Direzione generale per la politica commerciale e per
la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax (39) 06 59 93 22 35/06 59 93 26 36

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax (352) 46 61 38

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uit-
voer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen, Nederland
Fax (31-50) 526 06 98
m.i.v. 18.1.2002
Fax (31-50) 523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax (43-1) 711 00/83 86

PORTUGAL

Ministério da Economia
Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais
Av. da República, 79
P-1000 Lisboa
Fax (351) 217 93 22 10

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
F./fax (358-9) 614 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-11386 Stockholm
Fax (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
Cleveland TS23 2NF
Fax (44) 1642 53 35 57

*Aanhangsel 6***ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING***Artikel 1*

De Commissie doet de autoriteiten van de lidstaten de namen en adressen toekomen van de autoriteiten in Kazachstan die voor de afgifte van certificaten van oorsprong en van uitvoervergunningen bevoegd zijn, tezamen met voorbeelden van de door deze autoriteiten gebruikte stempels.

Artikel 2

Voor de ijzer- en staalproducten waarop de dubbele controle van toepassing is, geven de lidstaten de Commissie binnen de eerste tien dagen van elke maand kennis van de totale hoeveelheid, in de geëigende eenheden en per productgroep en land van oorsprong, waarvoor in de voorafgaande maand invoervergunningen zijn afgegeven.

Artikel 3

1. De certificaten van oorsprong of uitvoervergunningen worden achteraf gecontroleerd door middel van steekproeven, of wanneer de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap gegronde redenen hebben om te twijfelen aan de echtheid van het certificaat van oorsprong of van de uitvoervergunning, of aan de juistheid van de daarop vermelde gegevens inzake de oorsprong van de betrokken goederen.

In dergelijke gevallen zenden de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap het certificaat van oorsprong, de uitvoervergunning of een kopie daarvan terug aan de bevoegde overheidsinstantie in Kazachstan, met opgave van de formele en/of materiële redenen van het verzoek om controle. Indien de factuur is overgelegd, wordt deze (of een kopie) bij het certificaat van oorsprong of de uitvoervergunning (of een kopie) gevoegd. De bevoegde autoriteiten verstrekken tevens alle beschikbare informatie die het vermoeden heeft doen ontstaan dat de gegevens van het certificaat of van de vergunning niet juist zijn.

2. Lid 1 is ook van toepassing op controles achteraf van verklaringen van oorsprong.

3. De resultaten van de overeenkomstig lid 1 verrichte controles achteraf worden de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap binnen drie maanden medegedeeld. Uit deze informatie moet blijken of het betwiste certificaat, de betwiste vergunning of de betwiste verklaring betrekking heeft op de feitelijk uitgevoerde goederen en of deze goederen krachtens deze bijlage naar de Gemeenschap mogen worden uitgevoerd. Op verzoek van de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap worden bij deze mededeling tevens kopieën gevoegd van alle documenten die nodig zijn om de feiten, met name de oorsprong van de goederen, vast te stellen.

4. Mocht bij dergelijke controles blijken dat misbruik of ernstige onregelmatigheden hebben plaatsgevonden bij het gebruik van de verklaringen inzake de oorsprong, dan stelt de betrokken lidstaat de Commissie hiervan in kennis. De Commissie geeft deze informatie aan de andere lidstaten door. De Commissie kan besluiten dat voor de invoer van de betrokken goederen in de Gemeenschap een certificaat van oorsprong uit Kazachstan, als bedoeld in artikel 8, lid 1, van aanhangsel 2, vereist is.

5. De steekproefsgewijze toepassing van de in dit artikel bedoelde procedure mag geen beletsel vormen voor de toelating van de betrokken goederen tot het vrije verkeer.

Artikel 4

1. Wanneer de in artikel 2 bedoelde controles of de informatie waarover de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap beschikken, erop wijzen dat de bepalingen van deze bijlage worden geschonden, verzoeken deze autoriteiten Kazachstan een onderzoek in te stellen of te doen instellen naar transacties die op de bepalingen van deze bijlage een inbreuk vormen of lijken te vormen. De resultaten van een dergelijk onderzoek worden de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap medegedeeld, tezamen met alle andere gegevens aan de hand waarvan de werkelijke oorsprong van de goederen kan worden vastgesteld.
2. In het kader van de in deze bijlage bedoelde maatregelen kunnen de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap met de bevoegde overheidsinstanties van Kazachstan alle inlichtingen uitwisselen die nuttig worden geacht om overtreding van de bepalingen van deze bijlage te voorkomen.
3. Indien wordt vastgesteld dat de bepalingen van deze bijlage zijn overtreden, kan de Commissie maatregelen nemen om herhaling van dergelijke overtredingen te voorkomen.

Artikel 5

De Commissie coördineert het optreden van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten dat uit hoofde van de bepalingen van deze bijlage geschiedt. De bevoegde autoriteiten van de lidstaten stellen de Commissie en de andere lidstaten in kennis van de maatregelen die zij hebben getroffen en van de resultaten daarvan.

Aanhangsel 7

KWANTITATIEVE BEPERKINGEN

		(ton)
Gewalste platte producten	1 januari 2002 tot 30 juni 2002	
SA1 (coils)	18 580	
SA1a (breedband op rollen voor het walsen van plaat)	1 850	
SA2 (zware platen)	0	
SA3 (andere platte producten)	19 700	